|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Euregio-Schulpartnerschaft für das Schuljahr  Gemellaggio scolastico Euregio per l’anno scolastico \_\_\_\_\_\_\_\_ | Ein Bild, das Clipart, Kreativität enthält.  Automatisch generierte Beschreibung | Euregio-Schulpartnerschaft für das Schuljahr \_\_\_\_\_\_ | Ein Bild, das Clipart, Kreativität enthält.  Automatisch generierte Beschreibung |

Weitere Informationen: europaregion.info/schulpartnerschaft

Ulteriori informazioni: europaregion.info/gemellaggio-scolastico

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Partnerschule/Scuola partner 1\*** | | | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | | |
| Vollständiger Name der Schule  Nome completo della scuola | | |  | | | | | | | |
|  | | |  | | | | | | | |
| Adresse  Indirizzo | | |  | | |  |  |  |  | |
|  | | | Straße, Hausnummer  Via, Numero civico | | |  | Postleitzahl  CAP |  | Ort  Luogo | |
| Kurzbezeichnung der Schule für Euregio-Schulpartnerschafts-Aufkleber  Acronimo o nome abbreviato della scuola per l’adesivo del gemellaggio scolastico Euregio | | |  | | | | | | | |
|  | | |  | | |  |  |  |  | |
| Name des Schulleiters/der Schulleiterin  Nome del direttore/della direttrice | | |  | | | | | | | |
|  | | |  | | | | | | | |
| Website  Sito Web | | |  | | | | | | | |
|  | | |  | | | | | | | |
| Kurzbeschreibung der Schule (max. 500 Zeichen)  Breve descrizione della scuola  (max. 500 caratteri) | | |  | | | | | | | |
|  | | |  | | | | | | | |
| Kontaktperson für Euregio-Schulpartnerschaft/Persona di contatto per il gemellaggio scolastico Euregio | | | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | | |
|  |  |  | |  |  | | |  | |  |
| Vorname/Nome |  | Nachname/Cognome | |  | Telefonnummer/Numero di telefono | | |  | | E-Mail-Adresse/Indirizzo e-mail |
|  | | | | | | | | | | |
| **Partnerschule/Scuola partner 2\*** | | | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | | |
| Vollständiger Name der Schule  Nome completo della scuola | | |  | | | | | | | |
|  | | |  | | | | | | | |
| Adresse  Indirizzo | | |  | | |  |  |  |  | |
|  | | | Straße, Hausnummer  Via, Numero civico | | |  | Postleitzahl  CAP |  | Ort  Luogo | |
| Kurzbezeichnung der Schule für Euregio-Schulpartnerschafts-Aufkleber  Acronimo o nome abbreviato della scuola per l’adesivo del gemellaggio scolastico Euregio | | |  | | | | | | | |
| **Ein Bild, das Clipart, Kreativität enthält.  Automatisch generierte BeschreibungEuregio-Schulpartnerschaft für das Schuljahr**  Gemellaggio scolastico Euregio per l’anno scolastico  \_\_\_\_\_\_\_\_ | | | | | | | | | | |
| Name des Schulleiters/der Schulleiterin  Nome del direttore/della direttrice | | |  | | | | | | | |
|  | | |  | | | | | | | |
| Website  Sito Web | | |  | | | | | | | |
|  | | |  | | | | | | | |
| Kurzbeschreibung der Schule (max. 500 Zeichen)  Breve descrizione della scuola  (max. 500 caratteri) | | |  | | | | | | | |
|  | | |  | | | | | | | |
| Kontaktperson für Euregio-Schulpartnerschaft/Persona di contatto per il gemellaggio scolastico Euregio | | | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | | |
|  |  |  | |  |  | | |  | |  |
| Vorname/Nome |  | Nachname/Cognome | |  | Telefonnummer/Numero di telefono | | |  | | E-Mail-Adresse/Indirizzo e-mail |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Partnerschule/Scuola partner 3 (falls vorhanden/se disponibile)** | | | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | | |
| Vollständiger Name der Schule  Nome completo della scuola | | |  | | | | | | | |
|  | | |  | | | | | | | |
| Adresse  Indirizzo | | |  | | |  |  |  |  | |
|  | | | Straße, Hausnummer  Via, Numero civico | | |  | Postleitzahl  CAP |  | Ort  Luogo | |
| Kurzbezeichnung der Schule für Euregio-Schulpartnerschafts-Aufkleber  Acronimo o nome abbreviato della scuola per l’adesivo del gemellaggio scolastico Euregio | | |  | | | | | | | |
|  | | |  | | |  |  |  |  | |
| Name des Schulleiters/der Schulleiterin  Nome del direttore/della direttrice | | |  | | | | | | | |
|  | | |  | | | | | | | |
| Website  Sito Web | | |  | | | | | | | |
|  | | |  | | | | | | | |
| Kurzbeschreibung der Schule  (max. 500 Zeichen)  Breve descrizione della scuola  (max. 500 caratteri) | | |  | | | | | | | |
| **Ein Bild, das Clipart, Kreativität enthält.  Automatisch generierte BeschreibungEuregio-Schulpartnerschaft für das Schuljahr**  Gemellaggio scolastico Euregio per l’anno scolastico  \_\_\_\_\_\_\_\_ | | | | | | | | | | |
| Kontaktperson für Euregio-Schulpartnerschaft/Persona di contatto per il gemellaggio scolastico Euregio | | | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | | |
|  |  |  | |  |  | | |  | |  |
| Vorname/Nome |  | Nachname/Cognome | |  | Telefonnummer/Numero di telefono | | |  | | E-Mail-Adresse/Indirizzo e-mail |
|  | | | | | | | | | | |
| Falls eine Partnerschaft mit mehr als drei Schulen bestehen sollte, bitte kontaktieren Sie uns direkt unter:  [info@euregio.info](mailto:info@euregio.info)  In caso che si tratti di un gemellaggio con più di tre scuole, si prega di contattarci direttamente a:  info@euregio.info  **Beteiligen sich** an der Euregio-Schulpartnerschaft **Schulen mit Deutsch und Italienisch als vorwiegenden Unterrichtssprachen**, ist die **Beschreibung der Aktivitäten in beiden Sprachen** anzugeben.  Bitte benutzen Sie dazu beide verfügbaren Textfelder.  **Se** al gemellaggio scolastico dell'Euregio **partecipano scuole con l'italiano e il tedesco come lingue principali di insegnamento**, la **descrizione delle attività** deve essere fornita **in entrambe le lingue**.  Si prega di utilizzare entrambi i campi di testo disponibili. | | | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | | |
| **Beschreibung der Schulpartnerschaft sowie der geplanten Aktivitäten für das kommende Schuljahr im Zusammenhang mit der Euregio-Schulpartnerschaft (min. 1000 Zeichen und max. 2000 Zeichen)** | | | | | | | | | | |
|  | | |  | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | | |
| **Ein Bild, das Clipart, Kreativität enthält.  Automatisch generierte BeschreibungEuregio-Schulpartnerschaft für das Schuljahr**  Gemellaggio scolastico Euregio per l’anno scolastico  \_\_\_\_\_\_\_\_ | | | | | | | | | | |
| **Descrizione del gemellaggio scolastico e delle attività previste per il prossimo anno scolastico in relazione al gemellaggio scolastico Euregio (testo continuo; min. 1000 caratteri e max. 2000 caratteri)** | | | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | | |
| Wir erklären, die [Datenschutzerklärung](https://scientificnet-my.sharepoint.com/personal/jpenz_eurac_edu/Documents/Informativa%20-%20Iscrizione_Schulpartnerschaft.pdf) gelesen und verstanden zu haben und erklären uns mit der Verarbeitung der personenbezogenen Daten zu den genannten Zwecken einverstanden.\*/ Dichiaramo di aver letto e compreso la presente [Informativa al Trattamento dei dati personali](https://scientificnet-my.sharepoint.com/personal/jpenz_eurac_edu/Documents/Informativa%20-%20Iscrizione_Schulpartnerschaft_it.pdf) e di esprimere il nostro consenso al trattamento per gli scopi indicati.\* | | | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | | |

|  |  |
| --- | --- |
| Das vorliegende Formular **muss in ein PDF/A-format umgewandelt** (Datei > Speichern unter > PDF > Optionen > PDF/A-kompatibel) und dann von den SchulleiterInnen aller an der Euregio-Schulpartnerschaft beteiligten Schulen **digital unterzeichnet** werden.  Questo modulo **deve essere convertito in formato PDF/A** (File > Salva con nome > PDF > Opzioni > Compatibile con PDF/A) e poi **firmato digitalmente** dai dirigenti scolastici di tutte le scuole coinvolte nel gemellaggio scolastico dell'Euregio. | |
|  |  |
|  |  |
| Schulleiter/Schulleiterin  Partnerschule 1  Direttore/Direttrice  Scuola partner 1 | Schulleiter/Schulleiterin  Partnerschule 2  Direttore/Direttrice  Scuola partner 2 |
|  | |
| Schulleiter/Schulleiterin  Partnerschule 3  Direttore/Direttrice  Scuola partner 3 | |